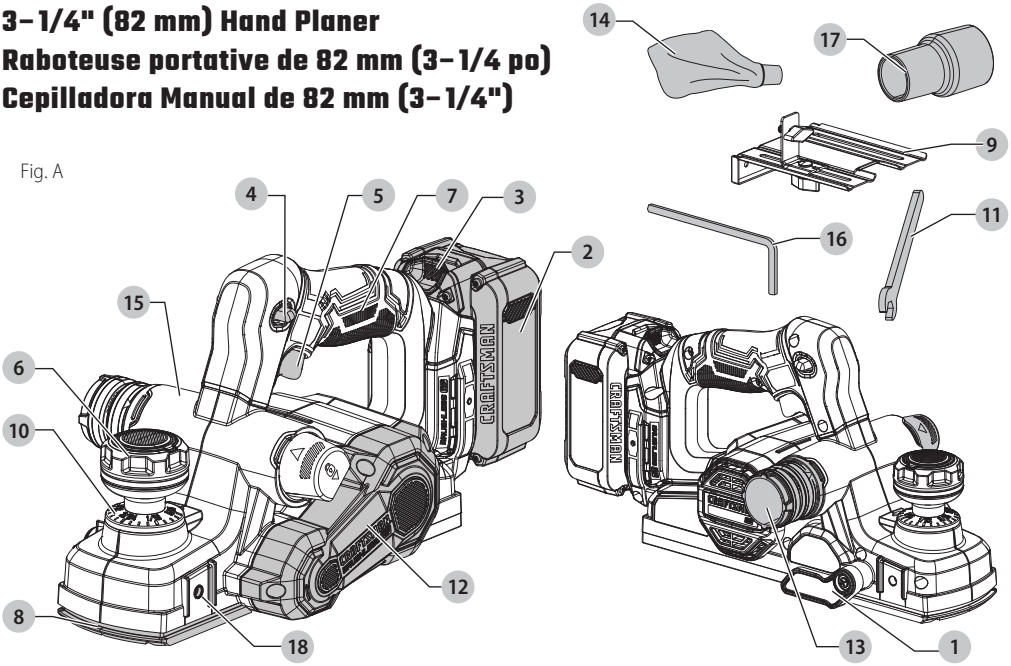
CRAFTSMAN®

Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones

CMCW350

3–1/4" (82 mm) Hand Planer
Raboteuse portative de 82 mm (3–1/4 po)
Cepilladora Manual de 82 mm (3–1/4")

Fig. A



1. Blade guard
2. Battery pack
3. Battery release button
4. Lock-off button
5. Trigger switch
6. Planing depth adjustment knob/front handle
7. Main handle
8. Front shoe
9. Edge/rabbet guide
10. Planing depth graduation
11. Wrench
12. Belt cover
13. Dust extraction port
14. Dust bag
15. Chip discharge chute
16. Hex wrench
17. Vacuum adaptor
18. Edge/rabbet guide mount

1. Protège-lame
2. Bloc-piles
3. Bouton de libération de la pile
4. Bouton de verrouillage
5. Interrupteur à gâchette
6. Bouton de réglage de la profondeur de rabotage / poignée frontale
7. Poignée principale
8. Sabot avant
9. Guide de bord/râblure
10. Graduation de la profondeur de rabotage
11. Clé
12. Couvercle de courroie
13. Port de dépoussiérage
14. Sac de poussière
15. Goulotte d'évacuation des copeaux
16. Clé hexagonale
17. Adaptateur pour aspirateur
18. Fixation du guide de bord/râblure

1. Protección de cuchilla
2. Conjunto de baterias
3. Botão de destrava da bateria
4. Botón de bloqueo de apagado
5. Interruptor de gatillo
6. Perilla de ajuste de profundidad de cepillado/manija delantera
7. Empunhadura principal
8. Zapata delantera
9. Guía de borde/rebaje
10. Graduación de profundidad de cepillado
11. Llave
12. Cubierta de banda
13. Puerto de extracción de polvo
14. Bolsa de polvo
15. Ducto de descarga de virutas
16. Llave hexagonal
17. Adaptador de aspirado
18. Montaje de guía de borde/rebaje

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.CRAFTSMAN.com
1-888-331-4569



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. *Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

⚠ *(Used without word) Indicates a safety related message.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. *Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

⚠ *(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.*

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. *Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas****.*

⚠ *(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.*

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

	English ***(original instructions)***	5
	Français *(traduction de la notice d'instructions originale)*	11
	Español *(traducido de las instrucciones originales)*	17

Fig. B

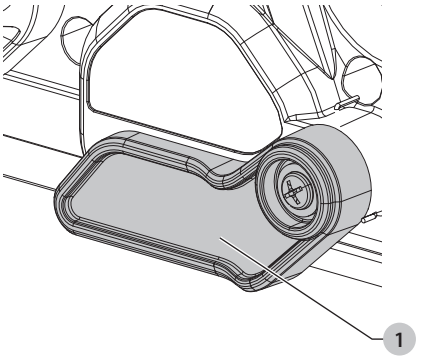


Fig. C

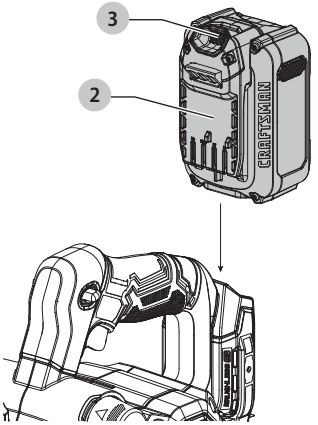
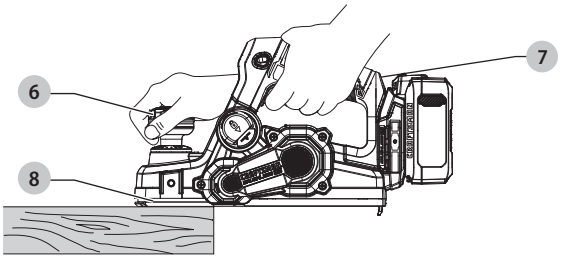
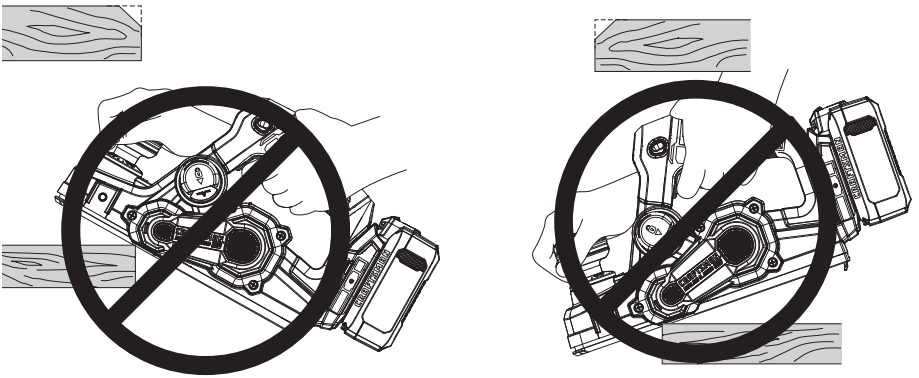


Fig. D



CORRECT/ CORRECT /CORRECTO

Fig. E



INCORRECT/ INCORRECT /INCORRECTO

Fig. F

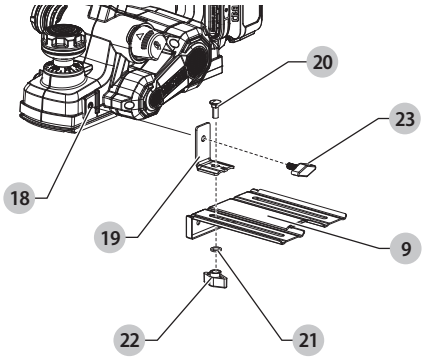


Fig. G

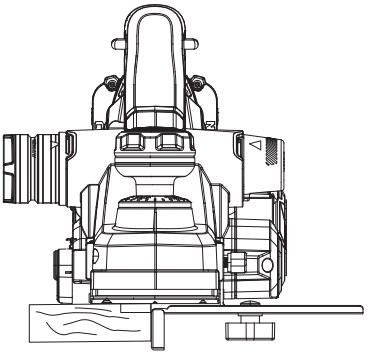


Fig. H

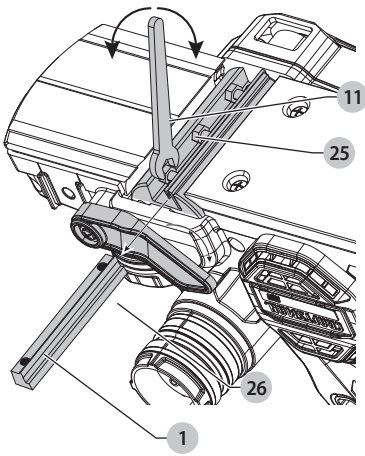


Fig. I

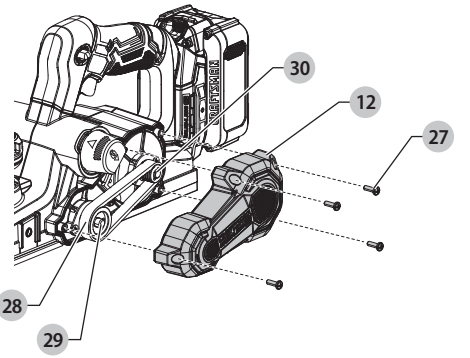
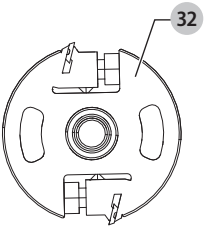


Fig. J

CARBIDE BLADE/ LAME AU CARBURE /HOJA DE CARBURO



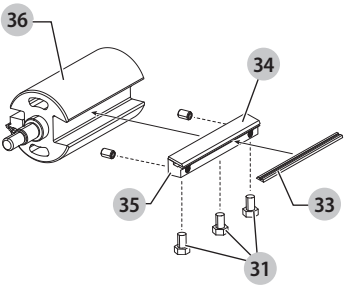


Fig. K

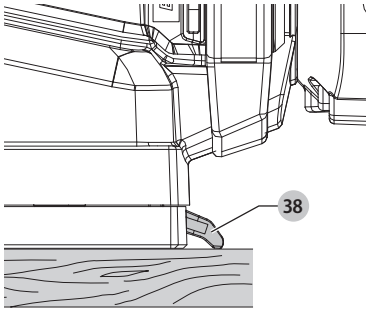


Fig. L

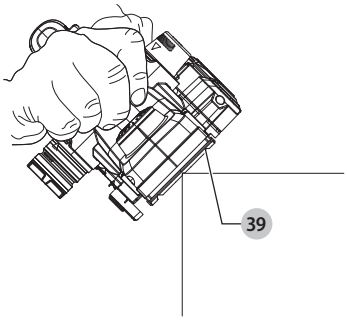


Fig. M1

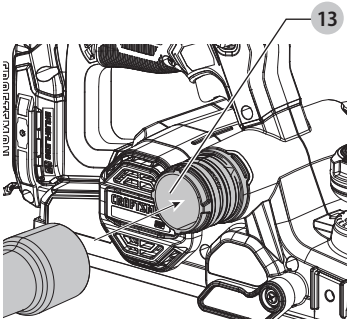


Fig. M2

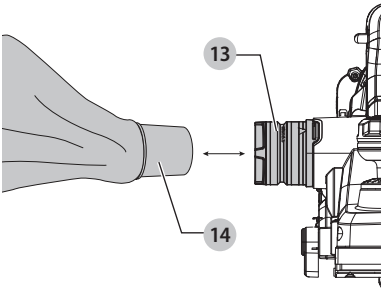


Fig. N1

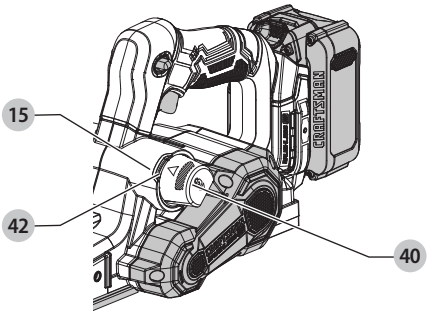


Fig. N2

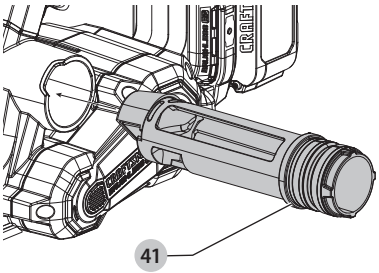


Fig. O

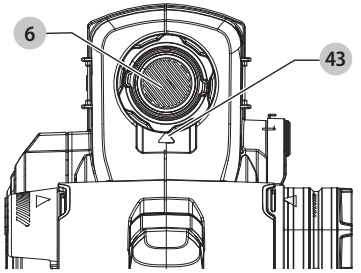
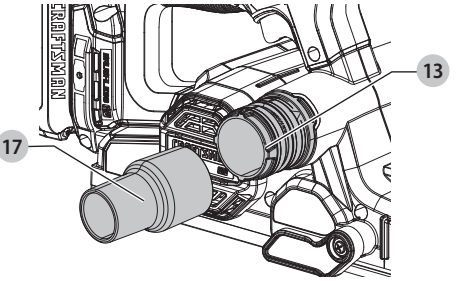


Fig. P



Intended Use

This planer is designed for DIY applications of wood and wood products.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This planer is a consumer power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.*** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Safety Instructions for Planers

- ***Wait for the cutter to stop before setting the tool down.*** *An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.*
- ***Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact hidden wiring****. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- ***Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.*
- *Make certain that the switch is in the off position before installing the battery.*
- *Be sure to switch OFF immediately if tool is jammed in work.*
- *Be sure tool is set for correct depth before turning switch to ON.*
- *Be sure to maintain tool with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories.*
- *Be sure that the blades are mounted as described in the instruction manual and check that all screws are firmly tightened before installing the battery.*
- *Keep air vents unobstructed for proper motor cooling.*
- *DO NOT lay tool down on shoe when the blades are exposed. This can chip the blades.*
- *Keep side discharge chute unobstructed at all times.*
- *Never reach under the tool for any reason unless it is turned off and BATTERY IS REMOVED. BLADES ARE EXPOSED AND EXTREMELY SHARP.*
- *Use this tool for working with wood and wood products only.*
- *Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.*
- *Always operate planer with two hands. Never operate without securely holding the front handle.*
- *Planer blades are extremely sharp. Handle with great care.*
- *Clean out your tool often, especially after heavy use.*

Additional Safety Information

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

⚠ ***WARNING: ALWAYS*** *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*

⚠ ***WARNING:*** *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ***Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.*
- ***Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust****. Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.*
- ***Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.*
- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

⚠ ***CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.*** *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V ..... volts
Hz ..... hertz
min ..... minutes
⎓ or DC ..... direct current
Ⓘ ..... Class I Construction (grounded)
. . . /min ..... per minute
BPM ..... beats per minute
IPM ..... impacts per minute
OPM ..... oscillations per minute
RPM ..... revolutions per minute
sfpm ..... surface feet per minute
SPM ..... strokes per minute
A ..... amperes
W ..... watts
Wh ..... watt hours
Ah ..... amp hours
~ or AC ..... alternating current
⎓~ or AC/DC ..... alternating or direct current
⧈ ..... Class II Construction (double insulated)
n_0 ..... no load speed
n ..... rated speed
PSI ..... pounds per square inch
⏚ ..... earthing terminal
⚠ ..... safety alert symbol
⚠ ..... visible radiation–do not stare into the light
..... wear respiratory protection
..... wear eye protection
..... wear hearing protection
..... read all documentation
..... do not expose to rain

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Blade Guard (Fig. B)

1. Ensure that the spring-loaded blade guard 1 is in proper working order before using the planer.

⚠ ***WARNING:*** *Cut hazard. Do not remove guard.*

OPERATION

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. C)

⚠ ***WARNING:*** *Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.*
NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack 2 into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button 3 and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

NOTE: For best results, use a 4.0 ah or higher battery pack.

Trigger Switch (Fig. A)

⚠ ***WARNING:*** *This tool has no provision to lock the switch in the ON position and should never be locked ON by any other means. Release the trigger switch lock-off button 4 by pressing the button.*

⚠ ***CAUTION:*** *Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.*
To start the planer, depress the trigger switch 5.
To turn the planer off, release the trigger switch.

Adjusting the Planing Depth (Fig. A)

To adjust the depth of cut, turn the planing depth adjustment knob 6. Each click of the planing depth graduation 10 scale is equal to 0.1 mm of depth up to the maximum depth of cut of approximately 5/64" (2.0 mm).
It is recommended that test cuts be made in scrap wood after each re-adjustment to make sure that the desired amount of wood is being removed by the planer. Several shallow passes (rather than one deep one) will produce a smoother finish.

Planing (Fig. A, D, E)

⚠ ***CAUTION:*** *Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.*
Hold the planer in the correct position with one hand on the front handle 6 and the other hand on the main handle 7. Place the front shoe 8 on the surface to be planed, making certain that the cutting blades are not touching the surface. Push down firmly on the front handle of the planer so that the front shoe is ABSOLUTELY FLAT on the work surface. Squeeze the trigger switch and allow the motor to reach full speed before touching the planer blades to the work surface.
Move the tool slowly into the work and maintain downward pressure to keep the planer flat. Be particularly careful to keep the tool flat at the beginning and the end of the work surface.
Planing Tip: For a smoother appearance, fasten a piece of scrap wood to the end of the piece you are planing. Don't stop planing until the cutting blades of the planer are past your workpiece and into the scrap material.

Edge/Rabbet Guide (Fig. A, F, G)

1. The edge/rabbet guide 9 can be installed on either side of your planer. The planer can make rabbet cuts up to 0.5" (12 mm).

Assembling Edge/Rabbet Guide (Fig. F)

1. Place the mounting bracket 19 on top of the edge/rabbet guide 9.
2. Slide the mounting bracket bolt 20 through the mounting bracket, guide, and washer 21 and fasten all together with the wing nut 22.
3. Once assembled, slide the mounting bolt 23 through the top of the mounting bracket and into the edge/rabbet guide mount 18.
4. Fasten all bolts securely.

To Install Edge/Rabbet Guide

1. Thread the edge/rabbet guide 9 into the edge/rabbet guide mount 18 on the side of the planer.
2. Loosen the wing nut 22 and adjust guide to desired distance.
3. Securely tighten edge/rabbet guide adjustment knob.
4. The edge/rabbet guide should be below the planer when installed correctly.

To Make a Rabbet Cut

1. Turn the wing nut 22 to adjust the desired width of cut.
2. Make several cuts until the desired depth is reached.

NOTE: It will be necessary to make quite a few cuts for most rabbet applications.

To Make an Edge Cut

1. Turn the edge/rabbet guide tightening knob to adjust the desired width of cut.
2. Make several cuts until the desired depth is reached.

NOTE: It will be necessary to make quite a few cuts for most rabbet applications.

To Change Blades (Fig. A, H)

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

⚠ ***CAUTION:*** *Planer blades are extremely sharp. Handle with great care.*

⚠ ***CAUTION:*** *Be sure that the blades are mounted as described in the instruction manual.*

⚠ ***CAUTION:*** *Inspect blades, carriers, guide bars, screws and drum covers for straightness and defects. Do not use any components that are suspect in any way.*

⚠ ***CAUTION:*** *Carefully tighten all screws when attaching blades to the tool. Always check to make sure they are tightened securely.*

⚠ ***CAUTION:*** *Always replace blades in pairs and use blades of the same weight dimensions.*

To Remove Blade from Planer

1. Place planer upside down.
2. Loosen the three hex screws 25 using the wrench 11 supplied by turning the screws counterclockwise.
3. Rotate the blade guard 1 downward. Carefully remove the blade 26 by sliding it out of the holder. A piece of wood may be used for this purpose.
4. Reverse the blade so that the unused side comes in position. If both sides are worn, the blade must be replaced.

To Reinstall Blade

1. Slide the blade sideways into the holder until it is against the end stop. Blade groove must be toward back of unit.
2. Securely tighten the three nuts using the wrench supplied by turning it clockwise. Rotate the blade drum 180° and repeat for other blade.
3. Always replace both blades.

Drive Belt (Fig. I)

To Replace Belt

1. Loosen the belt cover screws 27 and remove the belt cover 12.
2. Remove old belt 28.
3. Place new belt over front pulley 29 then rotate belt clockwise while pushing belt onto back pulley 30.
4. Attach belt cover and securely tighten screws.

NOTE: Before installing or replacing blades, clean out all chips or any foreign matter adhering to the planer blade or drum.

Reversible Carbide Blades (Fig. A, J)

To Remove Blade from Planer

a. Loosen and remove the three hex head screws 31 with the wrench 11 provided. Remove the blade guide bar assembly from the drum block 32.

b. Remove the blade carrier/guide bar assembly. Carefully remove the carbide blade 33.

To Replace the Blade

a. Remove the adjusted blade carrier/guide bar assembly from the gauge plate 34 and place the heel of the guide bar 35 into the groove on the drum.

b. Place the drum cover 36 over the blade carrier/guide bar assembly. Loosely screw the three hex head screws into the drum so that there is a small gap between the drum and the blade carrier 37.

c. Slide the carbide blade between the drum and the blade carrier from the side so that the rib on the blade carrier sets into the groove in the blade.

d. Center the carbide blade under the blade carrier making sure the blade is clear of the tool housing on both sides.

e. Securely tighten the three hex head screws to the drum with the wrench.

1. **Repeat procedure for the other blade.**

NOTE: Before installing or replacing blades, clean out all chips or any foreign matter adhering to the planer blade or drum.

Kickstand (Fig. K)

1. Your planer is equipped with a kickstand 38 that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the kickstand raises as the tool is pushed forward. When the kickstand is lowered, the planer can set on the work surface without the blade touching.

⚠ ***CAUTION:*** *Do not lock the trigger switch on and engage the kickstand. The vibration of the running motor will cause the planer to move, possibly falling from the workpiece.*

⚠ ***CAUTION:*** *Be sure that the kickstand is correctly extended when setting the planer on a work surface.*

Edge Chamfering (Fig. L)

1. Your planer has three precision chamfering grooves 3 mm, 5 mm and 7 mm 39. They are located in the front shoe and are used for planing along a corner of the material.

a. Adjust to desired depth of cut.

b. Place groove over edge of material.

c. Apply weight to front of shoe so groove is flat on material edge.

d. Hold tool with both hands keeping pressure on front handle.

NOTE: It's a good idea to try a piece of scrap wood before doing finish work.

Dust Extraction (Fig. A, M1, M2)

Your planer has a built-in dust extraction port 13 which allows either a dust bag 14 or vacuum adaptor 17 to be connected. The built-in outlet utilizes the CRAFTSMAN AirLock connection system making it compatible with the CRAFTSMAN dust extractor.

Change of Dust Extraction Direction (Fig. A, N1, N2)

1. Dust extraction direction can be changed to the right or left. To change the direction, press the cap of the chip extraction tubing (40) then pull it out.
2. Fit it in the opening on the opposite side of chip discharge chute (15) so that the protrusion (41) fits to the housing recess (42).
3. Dust extraction tubing can be pulled out and inserted either way, then the chip will come out from either direction.

Adjusting Planing Depth (Fig. O)

1. Planing depth is infinitely variable from 0 to 5/64" (2 mm). To adjust the cutting depth, rotate the depth adjustment knob/front handle (6) clockwise from the "0" position. The cutting depth will increase from 0 to as much as 0.079" (2 mm). Use the adjustment arrow (43) to determine the depth setting.
2. It is recommended that test cuts be made in scrap wood after each re-adjustment to make sure that the desired amount of wood is being removed by the planer. Several shallow passes (rather than one deep one) will produce a smoother finish.

Vacuum Adaptor (Fig. P)

1. Slide the vacuum adaptor (17) over the dust extraction port (13).
2. Connect a vacuum cleaner hose (not included) to the adaptor.
3. To prevent chips from coming out of the opposite side of the chip discharge chute, remove and reinstall the dust extraction tubing in the opposite direction of the adapter.

To Attach the Dust Bag (Fig. M2)

(Optional accessory provided on some models)

While holding the planer, slide the dust bag (14) collar onto the dust extraction port (13).

To Empty The Dust Bag

1. While holding the planer, remove the dust bag (14) by sliding it off the dust extraction port (13).
2. Gently shake or tap the dust bag to empty.
3. Reattach the dust bag back onto the dust extraction port.

You may notice that all the dust will not come free from the bag. This will not affect planing performance but will reduce the planer's dust collection efficiency. To restore your planer's dust collection efficiency when you are emptying it, tap it on the side of the trash can or dust receptacle.

⚠ ***CAUTION: Never operate these tools unless the dust collector is in place.*** *Planing dust exhaust may create a breathing hazard.*

MAINTENANCE

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Your CRAFTSMAN power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Chip Discharge Chute Cleaning Instructions (Fig. A)

If the unit is clogged with dust or chips, use a non-metallic stick to push the obstruction out of the chip discharge chute (15). Never stick your finger into the chute.

Accessories

⚠ ***WARNING:*** *Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN. Call **1-888-331-4569.**

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠ ***WARNING:*** *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.craftsman.com/account/login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.craftsman.com/pages/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-888-331-4569**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company, or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

Utilisation prévue

Cette raboteuse est conçue pour les applications de bricolage du bois et des produits en bois.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette raboteuse est un outil électrique grand public.
NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

⚠ ***AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.*** *Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) ***Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) ***Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.*** *Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.*

2) Sécurité en matière d'électricité

a) ***Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.*** *Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*

b) ***Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.*** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.*

e) ***Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.*** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.*

f) ***S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).*** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) ***Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

b) ***Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.*** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*

c) ***Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.*** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) ***Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.*** *Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*

e) ***Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) ***S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) ***Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.*** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.*** *Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.*** *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.*** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.*** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) ***Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

h) ***Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.*** *Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.*

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) ***Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.*** *L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.*** *L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.*

c) ***Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.*** *Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) ***En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.*** *Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) ***Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.*** *Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.*

f) ***Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.*** *L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.*

g) ***Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.*** *Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.*

b) ***Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.*** *La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.*

Consignes de sécurité pour les raboteuses

- ***Attendez que le couteau s'arrête avant de déposer l'outil.*** *Un couteau en rotation exposé peut entrer en contact avec la surface entraînant une possible perte de contrôle et une blessure grave.*
- ***Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés****. Couper un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.*
- ***Utilisez des pinces ou une autre façon pratique de sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.*** *Tenir le travail par une main ou contre le corps le laisse instable et peut mener à une perte de contrôle.*
- *Assurez-vous que la gâchette est en position d'arrêt avant d'installer la pile.*
- *Assurez-vous d'éteindre immédiatement si l'outil est bloqué durant le travail.*
- *Assurez-vous que l'outil est réglé pour la bonne profondeur avant de mettre en marche.*
- *Assurez-vous d'entretenir l'outil avec soin. Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.*
- *Assurez-vous que les lames sont montées comme indiqué dans le guide d'instruction et vérifiez que toutes les vis sont bien serrées avant d'installer la pile.*
- *Gardez les évents non obstrués pour un refroidissement approprié du moteur.*
- *NE PAS déposer l'outil sur le patin lorsque les lames sont exposées. Cela peut ébrécher les lames.*
- *Gardez la goulotte d'évacuation sur le côté non obstruée en tout temps.*
- *Ne mettez jamais la main sous l'outil pour quelque raison que ce soit, à moins qu'il ne soit éteint et que la PILE NE SOIT RETIRÉE. LES LAMES SONT EXPOSÉES ET EXTRÊMEMENT TRANCHANTES.*
- *Utilisez cet outil seulement pour travail avec le bois et les produits en bois.*
- *Assurez-vous toujours que la surface de travail est libre de clous ou autres objets étrangers.*
- *Utilisez toujours la raboteuse avec les deux mains. Ne jamais utiliser sans tenir la poignée avant de façon sécuritaire.*
- *Les lames de la raboteuse sont extrêmement tranchantes. Manipulez avec beaucoup de soin.*
- *Nettoyez souvent votre outil, spécialement après une utilisation intensive.*

Renseignements de sécurité supplémentaires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *portez* ***TOUJOURS*** *des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures à base de plomb,*
- *la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- ***Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.*
- ***Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air****. Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.*
- ***Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.*** *Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.*
- ***Les évents couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.*** *Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.*

⚠ ***ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, placez l'outil sur une surface stable où il ne risque pas de basculer ou de tomber.*** *Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.*

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts	min	minutes
Hz	hertz	⎓ ou CC	courant continu

⏚	Structure de classe I (mise à la terre)
. . ./min	par minute
BPM	battements par minute
IPM	impacts par minute
OPM	oscillations par minute
Tr/min	tours par minute
sfpm	pieds de surface par minute
CPM	coups par minute
A	ampères
W	watts
Wh	Wattheures
Ah	ampères-heures
∿ ou CA	courant alternatif
⎓ ou CA/CC	courant alternatif ou continu
⧈	Structure de classe II (doublement isolé)
n_0	vitesse à vide
n	vitesse nominale
PSI	livres par pouce carré
⏚	borne de terre
⚠	symbole d'alertes de sécurité
	rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
	portez une protection respiratoire
	portez une protection oculaire
	portez une protection auditive
	lisez toute la documentation
	ne pas exposer à la pluie

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Protège-lame (Fig. B)

1. Veillez à que le protège-lame à ressort ❶ soit en bon état de fonctionnement avant d'utiliser le rabot.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *risque de coupures. Ne retirez pas le protège-lame.*

FONCTIONNEMENT

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. C)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.*

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles ❷ dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération ❸ et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats, utilisez un bloc-piles 4,0 ah ou supérieur.

Gâchette (Fig. A)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *cet outil n'a aucune disposition pour verrouiller le bouton en position Marche et il ne doit jamais être verrouillé à Marche d'aucune autre façon. Dégagez le bouton de verrouillage de la gâchette* **4** *en appuyant sur le bouton.*

⚠ ***ATTENTION :*** *laissez l'outil atteindre sa pleine vitesse avant que celui-ci touche la surface de travail. Levez l'outil de la surface de travail avant de l'éteindre.*

Pour démarrer la raboteuse, appuyez sur la gâchette **5**.

Pour éteindre la raboteuse, relâchez la gâchette.

Ajuster la profondeur du rabotage (Fig. A)

Pour régler la profondeur de coupe, tournez le bouton de réglage de la profondeur de rabotage **6**. Chaque clic de l'échelle graduée de la profondeur de rabotage **10** équivaut à 0,1 mm de profondeur jusqu'à la profondeur de coupe maximale d'environ 5/64 po (2,0 mm).

Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai dans des chutes de bois après chaque réajustement afin de s'assurer que la raboteuse enlève la quantité de bois souhaitée. Plusieurs passages peu profonds (plutôt qu'un seul passage profond) produiront une finition plus lisse.

Rabotage (Fig. A, D, E)

⚠ ***ATTENTION :*** *laissez l'outil atteindre sa pleine vitesse avant que celui-ci touche la surface de travail. Levez l'outil de la surface de travail avant de l'éteindre.*

Tenez toujours la raboteuse dans la bonne position avec une main sur la poignée avant **6** et l'autre main sur la poignée principale **7**. Placez le sabot avant **8** sur la surface à être rabotée, assurez-vous que les lames de coupe ne touchent pas la surface. Poussez fermement la poignée avant de la raboteuse vers le bas afin que le sabot avant soit PARFAITEMENT PLAT sur la surface de travail. Appuyez sur la gâchette et laissez le moteur atteindre sa pleine vitesse avant que les lames de la raboteuse entrent en contact avec la surface de travail.

Déplacez lentement l'outil dans le travail et maintenez une pression vers le bas pour garder la raboteuse à plat. Soyez particulièrement attentif pour garder l'outil à plat au début et à l'extrémité de la surface de travail.

Conseil de rabotage : Pour une apparence plus lisse, fixez une pièce de débris de bois à l'extrémité de la pièce que vous rabotez. Ne pas cesser de raboter jusqu'à ce que les lames de coupe de la raboteuse dépassent votre pièce de travail et entrent en contact avec les débris.

Guide de bord/râblure (Fig. A, F, G)

1. Le guide de bord/râblure **9** peut être installé sur chaque côté de votre raboteuse. La raboteuse peut faire des coupes de râblures allant jusqu'à 0,5 po (12 mm).

Assemblage du guide de bord/râblure (Fig. F)

1. Placez le support de montage **19** sur le guide bord/râblure **9**.
2. Faites glisser le boulon du support de montage **20** à travers le support de montage, le guide et la rondelle **21** et fixez le tout à l'aide de l'écrou à oreilles **22**.
3. Une fois assemblé, faites glisser le boulon de montage **23** à travers le haut du support de montage et dans le support du guide bord/râblure **18**.
4. Fixez tous les boulons solidement.

Pour installer le guide de bord/râblure

1. Vissez le guide de bord/râblure **9** dans le support du guide de bord/râblure **18** sur le côté de la raboteuse.
2. Desserrez l'écrou à oreilles **22** et réglez le guide à la distance souhaitée.
3. Serrez fermement le bouton de réglage du guide de bord/râblure.
4. Le guide de bord/râblure doit se trouver en dessous de la raboteuse lorsqu'il est correctement installé.

Pour réaliser une coupe de râblure

1. Tournez le bouton de réglage du guide de bord/râblure **24** pour régler la largeur de coupe souhaitée.
2. Faites plusieurs coupes jusqu'à ce que vous atteignez la profondeur désirée.

REMARQUE : il sera nécessaire de faire plusieurs coupes pour la plupart des applications de râblure.

Pour réaliser une coupe de bord

1. Tournez le bouton de serrage du guide de bord/râblure pour régler la largeur de coupe souhaitée.
2. Faites plusieurs coupes jusqu'à ce que vous atteignez la profondeur désirée.

REMARQUE : il sera nécessaire de faire plusieurs coupes pour la plupart des applications de râblure.

Pour changer les lames (Fig. A, H)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

⚠ ***ATTENTION :*** *les lames de la raboteuse sont extrêmement tranchantes. Manipulez avec beaucoup de soin.*

⚠ ***ATTENTION :*** *assurez-vous que les lames sont montées comme décrit dans le manuel d'utilisation.*

⚠ ***ATTENTION :*** *inspectez les lames, les supports, les barres de guidage, les vis et les capots de tambour en termes de rectitude et de défauts. N'utilisez aucun composant suspect.*

⚠ ***ATTENTION :*** *serrez soigneusement toutes les vis lorsque vous fixez les lames à l'outil. Vérifiez toujours pour vous assurer qu'elles sont solidement serrées.*

⚠ ***ATTENTION :*** *remplacez toujours les lames par paire et utilisez des lames de même poids et de mêmes dimensions.*

Pour retirer la lame de la raboteuse

1. Placez la raboteuse à l'envers.
2. Desserrez les trois vis hexagonales **25** à l'aide de la clé **11** fournie en tournant les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez la protection de la lame **1** vers le bas. Retirez délicatement la lame **26** en la faisant glisser hors de son support. Une pièce de bois peut être utilisée à cette fin.
4. Inversez la lame afin que le côté non utilisé se mette en place. Si les deux côtés sont usés, la lame doit être remplacée.

Pour réinstaller la lame

1. Glissez la lame par le côté dans le support jusqu'à ce qu'elle soit contre la butée. La rainure de la lame doit être vers l'arrière de l'appareil.
2. Serrez fermement les trois écrous à l'aide de la clé fournie en la tournant dans le sens des aiguilles d'une

montre. Tournez le tambour de la lame de 180° et répétez l'opération pour l'autre lame.

3. Replacez toujours les deux lames.

Courroie d'entraînement (Fig. I)

Pour remplacer la courroie

1. Desserrez les vis du couvercle de la courroie **27** et retirez le couvercle de la courroie **12**.

2. Pour retirer la vieille courroie **28**.

3. Placez une nouvelle courroie sur la poulie avant **29**, puis tournez la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre en la poussant la poulie arrière **30**.

4. Fixez le capot de la courroie et vissez solidement les vis.

REMARQUE : avant d'installer ou de remplacer les lames, nettoyez tous les copeaux et corps étrangers adhérant à la lame ou au tambour de la raboteuse.

Lames au carbure réversibles (Fig. A, J)

Pour retirer la lame de la raboteuse

a. Desserrez et retirez les trois vis à tête hexagonale **31** à l'aide de la clé **11** fournie. Retirez l'ensemble de la barre de guidage de la lame du bloc du tambour **32**.

b. Retirez l'ensemble porte-lame/barre de guidage. Retirez avec précaution la lame au carbure **33**.

Pour remplacer la lame

a. Retirez l'ensemble porte-lame/barre de guidage ajusté de la plaque de jauge **34** et placez le talon de la barre de guidage **35** dans la rainure du tambour.

b. Placez le couvercle du tambour **36** sur l'ensemble porte-lame/barre de guidage. Vissez sans serrer les trois vis à tête hexagonale dans le tambour de manière à laisser un petit espace entre le tambour et le porte-lame **37**.

c. Faites glisser la lame au carbure entre le tambour et le porte-lame par le côté, de manière à ce que la nervure du porte-lame s'insère dans la rainure de la lame.

d. Centrez la lame au carbure sous le porte-lame en veillant à ce que la lame soit dégagée des deux côtés du boîtier de l'outil.

e. Serrez fermement les trois vis à tête hexagonale sur le tambour à l'aide de la clé.

1. **Répétez la procédure pour l'autre lame.**

REMARQUE : avant d'installer ou de remplacer les lames, nettoyez tous les copeaux et corps étrangers adhérant à la lame ou au tambour de la raboteuse.

Béquille (Fig. K)

1. Votre raboteuse est munie d'une béquille **38** se baisse automatiquement en place lorsque l'outil est levé de la surface de travail. Lorsque vous rabotez, la béquille se soulève lorsque l'outil est poussé vers l'avant. Lorsque la béquille est abaissée, la raboteuse peut se placer sur la surface de travail sans toucher la lame.

⚠ ***ATTENTION :*** *ne pas verrouiller la gâchette et enclencher la béquille. La vibration du moteur en fonction causera le déplacement de la raboteuse, tombant possiblement de la pièce de travail.*

⚠ ***ATTENTION :*** *veillez à ce que la béquille soit correctement déployée lorsque vous posez la raboteuse sur un plan de travail.*

Chanfreinage du bord (Fig. L)

1. Votre raboteuse a trois rainures de chanfreinage avec précision de 3 mm, 5 mm et 7 mm **39**. Elles sont situées dans le patin avant et sont utilisées pour raboter le long d'un coin du matériau.

a. Ajustez la profondeur de coupe désirée.

b. Placez la rainure sur le bord du matériau.

c. Appliquez du poids sur le devant du patin afin que la rainure soit à plat sur le bord du matériau.

d. Tenez l'outil avec les deux mains en mettant de la pression sur la poignée avant.

REMARQUE : il est conseillé d'essayer un morceau de bois avant d'effectuer les travaux de finition.

Dépoussiérage (Fig. A, M1, M2)

Votre raboteuse est équipée d'un orifice d'extraction de la poussière intégré **13** qui permet de brancher un sac à poussière **14** ou un adaptateur d'aspirateur **17**. La prise intégrée utilise le système de connexion CRAFTSMAN Système de connexion AirLock le rendant compatible avec l'extracteur de poussière CRAFTSMAN. dust extractor.

Changement de la direction d'extraction des poussières (Fig. A, N1, N2)

1. La direction d'extraction des poussières peut être modifiée vers la droite ou vers la gauche. Pour changer la direction, appuyez sur le couvercle de la tubulure d'extraction des copeaux **40** puis tirez-la.

2. Introduisez-le dans l'ouverture du côté opposé de la goulotte d'évacuation des copeaux **15** de manière à ce que la protubérance **41** s'insère dans la cavité du boîtier **42**.

3. Le tuyau d'extraction de la poussière peut être tiré et inséré dans les deux sens, les copeaux sortiront alors dans les deux directions.

Réglage de la profondeur de rabotage (Fig. O)

1. La profondeur de rabotage est réglable en continu de 0 à 5/64 po (2 mm). Pour régler la profondeur de coupe, tournez le bouton de réglage de la profondeur/la poignée avant **6** dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position « 0 ». La profondeur de coupe augmentera de 0 à 0,079 po (2 mm). Utilisez la flèche de réglage **43** pour déterminer le réglage de la profondeur.

2. Il est recommandé d'effectuer des coupes d'essai dans des chutes de bois après chaque réajustement afin de vous assurer que la raboteuse enlève la quantité de bois souhaitée. Plusieurs passages légers (au lieu d'un seul profond) produiront un fini plus lisse.

Adaptateur pour aspirateur (Fig. P)

1. Faites glisser l'adaptateur d'aspirateur **17** sur l'orifice pour l'extraction de la poussière **13**.

2. Connectez le tuyau de l'aspirateur (non compris) à l'adaptateur.

3. Pour éviter que des copeaux ne sortent du côté opposé de la goulotte d'évacuation des copeaux, retirez et réinstallez le tuyau d'extraction des poussières dans la direction opposée à celle de l'adaptateur.

Pour fixer le sac de poussière (Fig. M2)

(Accessoire en option fourni sur certains modèles)

Tout en tenant la raboteuse, faites glisser le collet du bac à poussière **14** sur l'orifice d'extraction de la poussière **13**.

Pour vider le bac à poussière

1. Tout en tenant la raboteuse, retirez le bac à poussière **14** en le faisant glisser hors de l'orifice d'extraction de la poussière **13**.
2. Secouez ou tapotez doucement le bac à poussière pour le vider.
3. Remettez le bac à poussière en place sur l'orifice d'extraction de la poussière.

Vous pouvez remarquer que toute la poussière ne tombera pas du sac. Cela n'affectera pas le rendement de la raboteuse, mais réduira l'efficacité de son système de dépoussiérage. Pour rétablir l'efficacité du ramassage de la poussière de votre raboteuse lorsque vous la videz, tapotez-la sur le côté de la poubelle ou du réceptacle à poussière.

⚠ ***ATTENTION : n'utilisez jamais ces outils si le dépoussiéreur n'est pas en place.*** *Les poussières de rabotage évacuées peuvent constituer un danger pour la respiration.*

ENTRETIEN

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Votre chariot CRAFTSMAN a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Instruction de nettoyage du couloir d'éjection (Fig. A)

Si l'outil venait à être obstrué par de la poussière ou des copeaux, utilisez un bâtonnet non métallique pour éliminer l'obstruction dans le couloir d'éjection **15**. N'enfoncez jamais votre doigt dans le couloir d'éjection.

Accessoires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *les accessoires autres que CRAFTSMAN n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par CRAFTSMAN doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez CRAFTSMAN. Appelez au **1-888-331-4569**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.craftsman.com/account/login.**

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-888-331-4569**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-888-331-4569** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

Esta cepilladora está diseñada para aplicaciones de bricolaje de madera y productos de madera.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Esta cepilladora es una herramienta eléctrica para el consumidor. **NO** permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.*** *La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) ***No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.*** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.*** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.*** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).*** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

a) ***Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.*** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.*** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) ***Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) ***No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.*** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) ***No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.*** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.*** *Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas***

eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) ***Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.*

e) ***Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.*** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) ***Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) ***Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.*** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.*

c) ***Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.*** *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*

d) ***En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

e) ***No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.*

f) ***No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.*** *Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

6) Mantenimiento

a) ***Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.*** *El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.*

Instrucciones de Seguridad para Cepilladoras

- ***Espere que el cortador se detenga antes de bajar la herramienta.*** *Una cortadora giratoria expuesta puede hacer contacto con la superficie y provocar una posible pérdida de control y lesiones graves.*
- ***Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que el cortador puede hacer contacto con cableado oculto****. Cortar un cable "vivo" pueden hacer que partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.*
- ***Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.*** *Sostener el trabajo con su mano o contra el cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.*
- *Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de instalar la batería.*
- *Asegúrese de apagar inmediatamente si la herramienta se atasca en el trabajo.*
- *Asegúrese que la herramienta esté ajustada para la profundidad correcta antes de encender el interruptor.*
- *Asegúrese de mantener la herramienta con cuidado. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.*
- *Asegúrese que las cuchillas estén montadas como se describe en el manual de instrucciones y compruebe que todos los tornillos estén bien apretados antes de instalar la batería.*
- *Mantenga las salidas de aire sin obstrucciones para el enfriamiento adecuado del motor.*
- *NO coloque la herramienta sobre la zapata cuando las cuchillas estén expuestas. Esto puede romper las cuchillas.*
- *Mantenga el ducto de descarga lateral sin obstrucciones en todo momento.*
- *Nunca toque debajo de la herramienta por ningún motivo a menos que esté apagada y LA BATERÍA ESTÉ RETIRADA. LAS CUCHILLAS ESTÁN EXPUESTAS Y SON EXTREMADAMENTE AFILADAS.*
- *Use esta herramienta para trabajar sólo con madera y productos de madera.*
- *Siempre asegúrese que la superficie de trabajo esté libre de clavos y otros objetos extraños.*
- *Siempre opere la cepilladora con las dos manos. Nunca opere sin sujetar firmemente la manija delantera.*
- *Las cuchillas de cepillado son extremadamente afiladas. Maneje con gran cuidado.*

• *Limpie su herramienta a menudo, especialmente después de un uso intensivo.*

Información de seguridad adicional

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.*

⚠ ***ADVERTENCIA: SIEMPRE*** *use gafas de seguridad. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:*

• *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*

• *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*

• *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

• *plomo a partir de pinturas a base de plomo,*

• *sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y*

• *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• ***Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.*

• ***Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire****. La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.*

• ***Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.*** *Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.*

• ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*

⚠ ***ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída.*** *Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts	min	minutos
Hz	hertz	⎓ o CD	corriente directa
⏦	Construcción Clase I (conectada a tierra)	⧈	Construcción Clase II (aislamiento doble)
.../min	por minuto	n_0	velocidad sin carga
BPM	golpes por minuto	n	velocidad nominal
IPM	impactos por minuto	PSI	libras por pulgada cuadrada
OPM	oscilaciones por minuto	⏚	terminal de tierra
RPM	revoluciones por minuto	⚠	símbolo de alerta
sfpm	pies de superficie por minuto		de seguridad
SPM	carreras por minuto		radiación visible– no mirar directamente a la luz
A	ampéres		use protección respiratoria
W	watts		use protección para los ojos
Wh	Watt Horas		use protección auditiva
Ah	amperios hora		lea toda la documentación
∼ o CA	corriente alterna		no exponga a la lluvia
⎓ o CA/CD	corriente alterna o directa		

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Protección de cuchilla (Fig. B)

1. Asegúrese que la protección de la cuchilla cargada por resorte **1** esté en buen estado de operación antes de usar la cepilladora.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de corte. No retire la protección.*

OPERACIÓN

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y Desinstalación del Paquete de Batería (Fig. C)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.*

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **2** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **3** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

NOTA: Para mejores resultados, use un paquete de baterías de 4,0 ah o mayor.

Interruptor de gatillo (Fig. A)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Esta herramienta no tiene ningún preparativo para bloquear el interruptor en la posición ON (encendido) y nunca debe bloquearse en ON por otros medios. Libere el botón de bloqueo en apagado del interruptor de gatillo* **4** *presionando el botón.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Permita que la herramienta alcance la velocidad completa antes de tocar la superficie de trabajo con la herramienta. Levante la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta.*

Para arrancar la cepilladora, presione el interruptor de gatillo **5**.

Para apagar la cepilladora, libere el interruptor de gatillo.

Ajuste de la profundidad de cepillado (Fig. A)

Ajuste la profundidad del corte, gire la perilla de ajuste de profundidad de cepillado **6**. Cada clic de la escala de graduación de profundidad de cepillado **10** equivale a 0.1 mm de profundidad hasta la profundidad máxima de corte de aproximadamente 5/64" (2,0 mm).

Se recomienda que los cortes de prueba se realicen en madera de desecho después de cada reajuste para asegurarse que la cantidad deseada de madera sea eliminada por la cepilladora. Varios pases poco profundos (en lugar de uno profundo) producirán un acabado más liso.

Cepillado (Fig. A, D, E)

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Permita que la herramienta alcance la velocidad completa antes de tocar la superficie de trabajo con la herramienta. Levante la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagar la herramienta.*

Sostenga la cepilladora en la posición correcta con una mano en la manija delantera **6** y la otra mano en la manija principal **7**. Coloque la zapata delantera **8** sobre la superficie que se va a cepillar, asegurándose que las cuchillas de corte no toquen la superficie. Presione firmemente la manija delantera de la cepilladora de modo que la zapata delantera quede ABSOLUTAMENTE PLANA sobre la superficie de trabajo. Apriete el interruptor de gatillo y permita que el motor alcance la velocidad máxima antes de tocar las cuchillas de la cepilladora con la superficie de trabajo.

Mueva la herramienta lentamente en el trabajo y mantenga la presión hacia abajo para mantener plana la cepilladora. Tenga especial cuidado de mantener la herramienta plana al principio y al final de la superficie de trabajo.

Consejo de cepillado: Para una apariencia más lisa, asegure un trozo de madera al final de la pieza que está cepillando. No deje de cepillar hasta que las cuchillas de corte de la cepilladora pasen la pieza de trabajo y el material de desecho.

Guía de borde/rebaje (Fig. A, F, G)

1. La guía de borde/rebaje **9** se puede instalar en cualquier lado de su cepilladora. La cepilladora puede hacer cortes de rebaje de hasta 0.5" (12 mm).

Ensamble de guía de borde/rebaje (Fig. F)

1. Coloque el soporte de montaje **19** sobre la guía de borde/rebaje **9**.
2. Deslice el perno del soporte de montaje **20** a través del soporte de montaje, la guía y la arandela **21** y fíjelo todo con la tuerca de mariposa **22**.
3. Una vez ensamblado, deslice el perno de montaje **23** a través de la parte superior del soporte de montaje y dentro del montaje de la guía de borde/rebaje **18**.
4. Apriete bien todos los pernos.

Para instalar la Guía de borde/rebaje

1. Enrosque la guía de borde/rebaje **9** en el montaje de la guía de borde/rebaje **18** en el lado de la cepilladora.
2. Afloje la tuerca de mariposa **22** y ajuste la guía a la distancia deseada.
3. Apriete firmemente la perilla de ajuste de la guía de borde/rebaje.
4. La guía de borde/rebaje debe quedar debajo de la cepilladora cuando esté instalada correctamente.

Para realizar un corte de rebaje

1. Gire la perilla de ajuste de la tuerca de mariposa **22** para ajustar el ancho de corte deseado.
2. Haga varios cortes hasta alcanzar la profundidad deseada.

NOTA: Será necesario hacer bastantes cortes para la mayoría de las aplicaciones de rebaje.

Para realizar un corte de borde

1. Gire la perilla de ajuste de la guía de borde/rebaje para ajustar el ancho de corte deseado.
2. Realice varios cortes hasta alcanzar la profundidad deseada.

NOTA: Será necesario hacer bastantes cortes para la mayoría de las aplicaciones de rebaje.

Para cambiar cuchillas (Fig. A, H)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Las cuchillas de cepillado son extremadamente afiladas. Maneje con gran cuidado.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Asegúrese que las cuchillas esté instaladas como se describe en el manual de instrucciones.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Revise las cuchillas, portadores, barras guía, tornillos y cubiertas de tambor respecto a rectitud y defectos. No use ningún componente del que se sospeche de cualquier manera.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Apriete con cuidado todos los tornillos cuando coloque las cuchillas en la herramienta. Siempre verifique que estén bien apretados.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Reemplace siempre las cuchillas en pares y utilice cuchillas del mismo peso y dimensiones.*

Para quitar la cuchilla de la cepilladora

1. Coloque la cepilladora boca abajo.
2. Afloje los tres tornillos hexagonales **25** usando la llave **11** suministrada girando los tornillos en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Gire la protección de la cuchilla **1** hacia abajo. Retire con cuidado la cuchilla **26** deslizándola fuera del soporte. Se puede utilizar una pieza de madera para este propósito.
4. Invierta la cuchilla para que el lado no utilizado quede en posición. Si ambos lados están desgastados, se debe reemplazar la cuchilla.

Para reinstalar la cuchilla

1. Deslice la cuchilla hacia los lados en el soporte hasta que quede contra el tope final. La ranura de la cuchilla debe estar hacia la parte posterior de la unidad.
2. Apriete firmemente las tres tuercas con la llave suministrada girándola en sentido de las manecillas del reloj. Gire el tambor de la cuchilla 180° y repita para la otra cuchilla.
3. Siempre reemplace ambas cuchillas.

Correa de transmisión (Fig. I)

Para reemplazar la correa

1. Afloje los tornillos de la cubierta de la correa **27** y retire la cubierta de la correa **12**.
2. Retire la correa anterior **28**.
3. Coloque la nueva correa sobre la polea delantera **29** y luego gire la correa en el sentido de las manecillas del reloj mientras empuja la correa sobre la polea posterior **30**.
4. Coloque la cubierta de la correa y apriete los tornillos firmemente.

NOTA: Antes de instalar o reemplazar las cuchillas, limpie todas las virutas o cualquier materia extraña adherida a la cuchilla o al tambor de la cepilladora.

Cuchillas de carburo reversibles (Fig. A, J)

Para quitar la cuchilla de la cepilladora

a. Afloje y retire los tres tornillos de cabeza hexagonal **31** con la llave **11** proporcionada. Retire el ensamble de la barra guía de la cuchilla del bloque del tambor **32**.

b. Retire el ensamble del portacuchillas/barra guía. Retire con cuidado la cuchilla de carburo **33**.

Para reemplazar la cuchilla

a. Retire el ensamble del portacuchillas/barra guía ajustado de la placa calibradora **34** y coloque el talón de la barra guía **35** en la ranura del tambor.

b. Coloque la cubierta del tambor **36** sobre el ensamble del portacuchillas/barra guía. Atornille sin apretar los tres tornillos de cabeza hexagonal en el tambor, de modo que haya un pequeño espacio entre éste y el portacuchillas **37**.

c. Deslice la cuchilla de carburo entre el tambor y el portacuchillas desde un lado, de modo que la nervadura del portacuchillas encaje en la ranura de la cuchilla.

d. Centre la cuchilla de carburo debajo del portacuchillas, asegurándose que no toque la carcasa de la herramienta en ambos lados.

e. Apriete firmemente los tres tornillos de cabeza hexagonal al tambor con la llave.

1. **Repita el procedimiento para la otra cuchilla.**

NOTA: Antes de instalar o reemplazar las cuchillas, limpie todas las virutas o cualquier materia extraña adherida a la cuchilla o al tambor de la cepilladora.

Soporte (Fig. K)

1. Su cepilladora está equipada con un soporte **38** que baja automáticamente a su lugar cuando la herramienta se levanta de la superficie de trabajo. Al cepillar, el soporte se levanta cuando la herramienta se empuja hacia adelante. Cuando se baja el soporte, la cepilladora puede colocarse en la superficie de trabajo sin tocar la cuchilla.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *No bloquee el interruptor de gatillo de encendido y active el soporte. La vibración del motor en operación hará que la cepilladora se mueva, posiblemente cayendo de la pieza de trabajo.*

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Asegúrese que el soporte esté correctamente extendido al colocar la cepilladora sobre una superficie de trabajo.*

Biselado de borde (Fig. L)

1. Su cepilladora tiene tres ranuras de biselado de precisión de 3 mm, 5 mm y 7 mm **39**. Se ubican en la zapata delantera y se usan para cepillar a lo largo de una esquina del material.

a. Ajuste a la profundidad de corte deseada.

b. Coloque la ranura sobre el borde del material.

c. Aplique peso al frente de la zapata para que la ranura quede plana en el borde del material.

d. Sostenga la herramienta con ambas manos manteniendo la presión en la manija delantera.

NOTA: Es una buena idea practicar con una pieza de madera antes de realizar trabajo de acabado.

Extracción de polvo (Fig. A, M1, M2)

Su cepilladora cuenta con un puerto de extracción de polvo integrado **13** que permite conectar una bolsa para polvo **14** o un adaptador para aspiradora **17**. La salida integrada utiliza el sistema de conexión AirLock CRAFTSMAN, lo que la hace compatible con el extractor de polvo CRAFTSMAN. dust extractor.

Cambio de la dirección de extracción de polvo (Fig. A, N1, N2)

1. La dirección de extracción de polvo se puede cambiar a la derecha o a la izquierda. Para cambiar la dirección, presione la tapa del tubo de extracción de virutas **40** y extráigalo.
2. Colóquelo en la abertura del lado opuesto del conducto de descarga de virutas **15** de modo que la protuberancia **41** encaje en el hueco del alojamiento **42**.
3. El tubo de extracción de polvo se puede extraer e insertar en cualquier dirección; la viruta saldrá en cualquier dirección.

Ajuste de la profundidad de cepillado (Fig. O)

1. La profundidad de cepillado es infinitamente variable de 0 a 5/64" (2 mm). Para ajustar la profundidad de corte, gire la perilla de ajuste de profundidad/manija delantera **6** en el sentido de las manecillas del reloj desde la posición "0". La profundidad de corte aumentará desde 0 en incrementos de 0,079" (2 mm). Utilice la flecha de ajuste **43** para determinar la profundidad.
2. Se recomienda que los cortes de prueba se realicen en madera de desecho después de cada reajuste para asegurarse que la cantidad deseada de madera sea eliminada por la cepilladora. Varios pases poco profundos (en lugar de uno profundo) producirán un acabado más liso.

Adaptador de aspiradora (Fig. P)

1. Deslice el adaptador de aspiradora **17** sobre el puerto de extracción de polvo **13**.
2. Conecte una manguera de aspirado (no incluida) al adaptador.
3. Para evitar que las virutas salgan por el lado opuesto del ducto de descarga de virutas, retire y vuelva a instalar el tubo de extracción de polvo en la dirección opuesta al adaptador.

Para conectar la bolsa de polvo (Fig. M2)

(Accesorio opcional incluido en algunos modelos)

Mientras sujeta la cepilladora, deslice el collar de la bolsa para polvo **14** sobre el puerto de extracción de polvo **13**.

Para vaciar la bolsa para polvo

1. Mientras sujeta la cepilladora, retire la bolsa para el polvo **14** deslizándola fuera del puerto de extracción de polvo **13**.
2. Agite o golpee suavemente la bolsa para vaciarla.
3. Vuelva a colocar la bolsa en el puerto de extracción de polvo.

Puede notar que no todo el polvo saldrá de la bolsa. Esto no afectará el desempeño de cepillado pero reducirá la eficiencia de recolección de polvo de la cepilladora. Para restaurar la eficiencia de recolección de polvo de su cepilladora cuando la esté vaciando, golpéela contra el costado del bote de basura o del recipiente para polvo.

⚠ ***PRECAUCIÓN: Nunca opere estas herramientas a menos que el colector de polvo esté instalado.*** *El escape de polvo puede crear un riesgo respiratorio.*

MANTENIMIENTO

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta CRAFTSMAN ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Instrucciones de Limpieza de la tolva de Descarga de Virutas (Fig. A)

Si la unidad está obstruida con polvo o virutas, use un palo no metálico para desobstruir la tolva de descarga de virutas **15**. No ponga nunca el dedo en la tolva.

Accesorios

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por CRAFTSMAN, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por CRAFTSMAN con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN. Llame al **1-888-331-4569**.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: CRAFTSMAN S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.craftsman.com/account/login**.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-888-331-4569.**

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para reemplazo gratuito.

CRAFTSMAN

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	CMCB201, CMCB202, CMCB204, CMCB2015, CMCB205, CMCB206, CMCB209, CMCB2011
	Chargers Chargeurs Cargadores	CMCB100, CMCB101, CMCB102, CMCB104, CMCB1104, CMCB124

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.*

⚠ ***WARNING:*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2025